

ໂຄງການດ້ານສຸຂະພາບອງແດກແລະການປ້ອງກັນໂຄນິການ (CHDP)
ໃຫຍ່ອງຂໍຈົດທະບຽນລວງໜ້າ

ຄໍາແນະນຳໃຫ້ແນ່ໝູ້ຜູ້ປ່ອຍ:

- ເຜື່ອແລ້ວໃຫ້ໄດ້ລັບການກວດສະບາບໃນນີ້ໄດ້ແລ້ວຄ່າ, ທ່ານຕ້ອງໄຫ້ແຈ້ງຂໍຄວາມທ່າງໆທີ່ເຕັມການໃລ້ລົງໃນຝອນນີ້.
ຂໍ້ມູນທຸກໆຢ່າງທີ່ທ່ານເຄົາໃຫ້ແນ່ໝູ້ຜູ້ປ່ອຍເປັນຄວາມລັບ. ນີ້ແມ່ນໂຄງການແບບອາສາສົນກັກ.

ແມ່ນ ບໍ່

ນີ້ຈັກຄົນຢູ່ໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານ?

ຄອບຄົວຂອງທ່ານສ້າງລາຍໄດ້ຫຼັງມີດັ່ງເກົ່າໄກ່ກ່ອນແລ້ວນາສີ?

\$ _____ ຊື້ \$ _____ ລາຍເຊີນ

- ທ່ານຖືກຂອງທ່ານອາລີນເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຂອງປະກັນພີຍສຸຂະພາບສືບຕໍ່ປາຈາກປະກັນພີຍສຸຂະພາບ Medi-Cal ຫຼື Healthy Families. ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງການຢ່າກຮ້ອງຂໍໃຫ້ສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບປະກັນພີຍສຸຂະພາບຈາກໂຄງການຂ່າຍເຫຼືອ Medi-Cal ຫຼື Healthy Families ຢ່າງ. ຕ້ອງການ ບໍ່ຕ້ອງການ ຖ້າທ່ານວ່າ ທ່ານຕອບວ່າ ແມ່ນ ຕໍ່ຄໍາຖາມນີ້, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບໃຫຍ່ໃນອີກສອງສານວັນ. ກະນຸ້າຫຼຸບປະກອບໃຫຍ່ຂໍ ແລະລົງກັບຄືນໄວ້ງ. ຖ້າທ່ານວ່າ ທ່ານຕອບວ່າ ບໍ່ ຕໍ່ຄໍາຖາມນີ້ (ຫລື ຖ້າທ່ານວ່າ ແມ່ນ ແກ້ວ່າທ່ານບໍ່ລົງໃຫຍ່ຂໍກັບຄືນ), ການຄຸ້ມຄອງຂອງປະກັນພີຍສຸຂະພາບຂອງຜ່ວຍອັນນີ້ ສ່ອງພາບທີ່ວ່າໄປ, ແລະສາຍເຕົາ ຈະຖືກຢາດເຊົາພາຍໃນສັນເຄືອນໜ້າ ເວັນແຕວ່າຫາງພະແນກປະຊາສົງເຄາະຂອງເຕົາເກົ່າໃຈທ່ານຊາບເປັນແນວອັນ.

ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ປ່ອຍ

ຜູ້ປ່ອຍໃຫ້ເປັນບໍລິຫານຮັບຜົນປົງຈາກປະກັນພີຍສຸຂະພາບຂອງຮັກ California (BIC) ຫຼືຈາກບໍດັບປະກັນພີຍສຸຂະພາບ Medi-Cal ຢ່າງ ນີ້ ບໍ່ນີ້

ຖ້ານີ້, ເກີນນາມບັດຍື່ງຍືນ BIC ນັ້ນແມ່ນຫຼັງແດ່ (ຖ້ານີ້) ?

ຊື່ຂອງຜູ້ປ່ອຍ – ນາມສະກຸນ

ຊື່

ຊື່ກາງ

ວັນເດືອນ (ວັນ/ເດືອນ/ປີ)

ເດືອນ

ຊາຍ

ວິງ

ເລກສັດໃກ້ການສັງຄົມຂອງຜູ້ປ່ອຍ (SSN) (ການຄວາມໜີໃຊ້ຊັ້ນ)

ຖ້າທ່ານທ່ານເບັນຄົນຂາດທີ່ຢ່ອງໄສ, ໃຫ້ມາຍໃໝ່. ໃຫ້ເອົາໄປຫາບ່ອນທີ່ວ່າໃນວັກ "ທີ່ຢ່ອງບ້ານ" ແລະໃຫ້ຂຽນໃໝ່ໃນວັກທີ່ບອກ "ທີ່ຢ່ອງໄປສ່ວນ".

ທີ່ຢ່ອງບ້ານ

ທ່ອງແຖວເກົ່າ

ເມືອງ

ຮັດ

ຊື່ປີໂດ

ປະຊາກອນອາໄສຢູ່ຖ່ານີ້ (ເລີດຕິ) ໃດ

ທີ່ຢ່ອງປະເທົາ (ຖ້າວ່າແຕ່ງຈາກທີ່ຢ່ອງບ້ານ)

ທ່ອງແຖວເກົ່າ

ເມືອງ

ຮັດ

ຊື່ປີໂດ

ຊື່ແມ່ – ນາມສະກຸນ

ຊື່

ຊື່ກາງ

ສໍາລັບຜູ້ປ່ອຍທີ່ອາຍເກົ່າກວ່າໜີ່ງປີ, ກະນຸ້າຫຼຸມໃສ່ພາກສ່ວນນີ້.

ທຸາທ່ານວ່າ ອາຍເກົ່າກວ່າໜີ່ງປີ, ແນວ່ອຍນີ້ໄດ້ອາໄສຢ່ປ່າຍໃນລະຫວ່າງເດືອນຜິດແນວນຳ?

ນີ້

ບໍ່ນີ້

ວັນເດືອນ (ວັນ/ເດືອນ/ປີ)

ເລກບັດ BIC ທີ່ໄດ້ ບັດ Medi-Cal ທີ່ ເລກສັດໃກ້ການສັງຄົມຂອງແນວ

ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜູ້ປ່ອຍ/ຜູ້ປົກຄອງຕາມກົດໝາຍ

ຊື່ຂອງຜູ້ປ່ອຍ/ຜູ້ປົກຄອງຕາມກົດໝາຍ ສູ່ເລັດຫຼຸດວ່າມີລົງທຶນທີ່ສາມາດເກີດສິນໃຈຕາມລຳພັງຕົນໄວ້ – ນາມສະກຸນ

ຊື່

ຊື່ກາງ

ເລກໂທຂະໜາດທີ່ບ້ານ

()

ທ່ານເວົ້າພາດໃດຢູ່ບ້ານ?

ເລກໂທຂະໜາດທີ່ບ້ານ

()

ທ່ານເວົ້າພາດໃດຢູ່ບ້ານ?

()

ພາສາໃດທີ່ທ່ານອ່ານໄດ້ເຫັນສຸດ?

ການຍື່ງຍືນ

ຂ້າພະເຈົ້າຮ້ອງຂໍການກວດສະບາບຈາກໂຄງການສຸຂະພາບແດກແລະການປ້ອງກັນໂຄນິການ (CHDP) ໃນນີ້ໄດ້. ຂ້າພະເຈົ້າຍື່ງຍື່ນວ່າ ດ້ວຍເຫັນວ່າໃຫຍ່ໃນທຸກໆຢ່າງທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບໃຫຍ່ໃນຝອນນີ້.

ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ປ່ອຍ/ຜູ້ປົກຄອງຕາມກົດໝາຍ ສູ່ເລັດຫຼຸດວ່າມີລົງທຶນທີ່ສາມາດເກີດສິນໃຈຕາມລຳພັງຕົນໄວ້.

DHS 4073 (Lao) (6/04)

MS 8100, P.O. Box 997413, Sacramento, CA 95899-7413.

ບໍ່ມີສິຫຼະທີ່ຈະບໍ່ໄດ້ຮັບໃຫຍ່ໃນຝອນນີ້. ພະແນກການບໍ່ມີການດ້ານສາຫະລະສາງ ເປັນຜູ້ປ່ອຍໃຫຍ່ໃນການຮັກສອນນີ້. Department of Health Services,

ບໍ່ມີສິຫຼະທີ່ຈະບໍ່ໄດ້ຮັບໃຫຍ່ໃນຝອນນີ້. ພະແນກການບໍ່ມີການດ້ານສາຫະລະສາງ ເປັນຜູ້ປ່ອຍໃຫຍ່ໃນການຮັກສອນນີ້.